

РЕЗЮМЕТА

*на поместените статии
и други по-важни материали*

ПОЛИТИЧЕСКИЯТ ИСЛЯМ В БЛИЗКИЯ ИЗТОК И ЕВРОИСЛЯМЪТ

Проф. д-р филол. н. Цветан Теофанов (Tzvetan Theophanov)

През деветдесетте години на миналия век експертите се обединяват около две полярни мнения и прогнози за политическия ислям и за неговите измерения. Едните смятат, че той поначало крие заплаха, независимо от стратегията и тактиката му, която може и да изключва насилието. Затова не бива да се допуска участие на негови дейци в политическия живот. Другите разграничават екстремистки от умерени организации, като възприемат диференциран подход към тях и се обявяват за прилагане на либерални стратегии за свободно и равностойно функциониране на ислямистките партии. Конкуретната среда и участието във властта биха подложили на изпитание ефективността на популистките лозунги и реализирането им в сложните и тежки блискоизточни условия. Въпреки антизападните им настроения ислямистите поначало не целят да нападнат и атакуват Запада. Тяхната активност е насочена срещу автократичните режими в Близкия изток, които реагират по различен начин: или полагат усилия да ги ликвидират, или си сътрудничат с тях, или се стараят да ги интегрират. Ограничеността на крайните представи за исляма и за мюсюлманите проличава, когато анализираме и някои аспекти на академичния дебат сред западните мюсюлмански учени и реформатори, които преосмислят класическите религиозни постановки в съответствие с реалностите на модерния свят и с глобализационните процеси, без да излизат от широките рамки на догмата. И те подобно на ислямистите се обръщат към Корана и „пътя” на Пророка Мохамед, за да посочат параметрите на отклонение от тях и да възстановят първичната и неизменна чистота на вярата, но наред с това отчитат дистанцията на времето и промяната в условията, допускайки възможност за актуализиране и либерализиране на теорията и практиката.

ИСЛЯМ И ДЕМОКРАЦИЯ

Доц. д-р Ибрахим Ялъмов

В статията накратко се разглежда въпросът за взаимоотношението между религия и демокрация. Основната авторска идея е, че в ислямската политическа доктрина съществуват редица принципи като за халифата, шура (съвещателен орган), справедливост, предоставяне на властта на компетентни хора и т.н., чието съвременно тълкуване дава ново звучене на предписанията за източника и легитимността на властта. Особено важно е новото схващане за човешките права и свободи. Чрез този подход се обосновава възможността за формиране на една демократическа политическа система, която ще съпостави класическите ценности с ислямските.

НОВИТЕ СРЕДСТВА НА ЯДРЕНОТО СДЪРЖАНЕ И БЪДЕЩЕТО НА СТРАТЕГИЧЕСКАТА ТРИАДА

Иво Цеков

Авторът разглежда трите елемента на Новата триада, свързани заедно чрез методите за управление, контрол и планиране. Управлението и контролът – включително и комуникациите между политици, командни центрове и пряко изпълняващи звена – позволяват санкционираната, комбинирана и ефективна употреба на нападателните и отбранителните мощности. Концепцията за Новата триада представлява съществена промяна в мисията на ядрените – а и конвенционалните – оръжия. Въпреки че тя е официално формулирана от Вашингтон, няма съмнение, че ще бъде взета под внимание и от всички останали ядрени сили. Иво Цеков прогнозира, че по този начин Новата триада ще се превърне в основен фактор, определящ ядреното съдържане през новия век, което му дава основание да разгледа по-подробно нейната постановка и по какво се отличава тя от старата стратегическа триада, доминирала силовите отношения в продължение на половин век.

КОМПЮТЪРЪТ – МОЩНО СРЕДСТВО ЗА УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ НА ПРАВНИТЕ ОТНОШЕНИЯ И ИЗТОЧНИК ЗА ИЗВЪРШВАНЕТО НА ИЗМАМИ

Гергана Атанасова

В статията се разглежда създаването и еволюционното развитие на компютъра и неговия огромен принос за усъвършенстване на обществените

отношения. Компютърът е проницателно технологично откритие, което съществено променя начина на създаване, ползване, обработване, съхраняване и разпространение на информацията. Информацията, която се съхранява в компютъра, е в електронна форма. Наред с тези положителни свойства на компютърната технология, тя създава и предпоставки за злоупотреба с данните, съхранявани в компютъра. Появява се компютърна престъпност, една от формите на която е компютърната измама.

ИНТЕРНЕТ И ПРОМЕНЕТЕ В СОЦИАЛНИТЕ ОБЩНОСТИ

Христо Проданов

Статията разглежда следствията за формирането и функционирането на различни социални общности, резултат на ускореното въвеждане на дигитални комуникации и преди всичко на Интернет. Ключова теза е, че промените в комуникациите досега са имали важно значение за формиране на модерни общности като нациите, организирани в национални държави, влизаци в международни взаимодействия. Сегашното ускорено въвеждане на Интернет води до появата на огромно количество виртуални общности, рязко увеличава хоризонталните взаимодействия между индивидите и групите, изградени все повече във вид на мрежи, за разлика от наличието на силни пирамидални и йерархически взаимовръзки в предходния период на масово общество и силна национална държава. За новите общности границите на националните държави губят смисъл, което от своя страна радикално променя международните отношения, защото в тях могат интензивно да се включват нарастващо количество глобални граждански организации, а всеки индивид в отделните държави може да участва в международното взаимодействие.

SUMMARIES

*of published articles
and other important materials*

THE POLITICAL ISLAM IN THE MIDDLE EAST AND EURO ISLAM

Prof. Dr. Phil. Sc. Tzvetan Theophanov

During the 1920s experts had one point of view on two polar opinions and prognoses for the political Islam and its dimensions. Some of them thought that it carried the threat despite the strategy and its tactics, which might exclude violence. Thus, its figures should not participate in political life. Others made a difference between extremist and moderate organizations perceiving the differentiated approach towards them and declared for the application of liberal strategies for free and equal functioning of Islam parties. The competitive surroundings and the participation in power had tested the effectiveness of the populist slogans and their realization in complex and heavy Middle East conditions. In spite of the anti-Western mood, Islamists in principle do not aim to attack the West. Their activity is headed towards the autocratic regimes in the Middle East, which react in a different way: either make efforts to eliminate them or cooperate with them, or try to integrate them. The restricted outlook of the extreme notions of Islam and Muslims also becomes visible when we analyze some aspects of the academic debate among the Western Muslim scholars and reformers, who give a new meaning to the classical religious treatments in accordance with the realities of the modern world and the globalizing processes, without coming out of the wide dogma frames. Like the Islamists, they turn to the Koran and prophet Mohammed's "way" to point at the parameters of diversion from them and restore the original and constant purity of faith. They also render an account of the distance of time and change in conditions assuming a possibility for actualization and liberalization of theory and practice.

ISLAM AND DEMOCRACY

Assoc. Prof. Dr. Ibrahim Yalamov

The article briefly examines the issue of interrelation between religion and democracy. The main idea of the author is that the Islam political doctrine comprises a number of principles such as the halifa, shura (consultation body), justice, conceding the authority to competent people, etc., whose modern

interpretation gives a new sounding to the stipulations for the source and legitimacy of power. The new concept of human rights and freedoms is of great importance. This approach gives reasons for the possibility to establish a new democratic political system, which would juxtapose the classical values along with the Islamic ones.

NEW MEANS OF NUCLEAR RESTRAINT AND THE FUTURE OF THE STRATEGIC TRIAD

Ivo Tsekov

The author scrutinizes the three elements of The New Triad connected through the methods of management, control and planning. The management and control – including the communications among politicians, command centers and direct executing groups – allow the sanction, combined and effective use of attack and defense capacities. The concept of The New Triad is an essential change in the mission of nuclear and conventional arms. Although it is officially enunciated by Washington, there is no doubt that it will be taken into consideration by all the rest of the nuclear powers. Ivo Tsekov prognosticates that in this way The New Triad will turn into a main factor defining the nuclear restraint during the new century, which gives him grounds to examine its formulation in detail and how it differs from the old strategic triad having prevailed over the relations of force throughout half a century.

THE PERSONAL COMPUTER – A POWERFUL MEANS TO PERFECT THE LEGAL RELATIONS AND A SOURCE TO COMMIT FRAUDS

Gergana Atanasova

The article examines the establishment and the evolutionary development of the personal computer as well as its immense contribution to community relations' perfection. The personal computer is a penetrating technological discovery which has essentially changed its way of creation, usage, processing, preserving and dissemination of information. The information, which the computer keeps, is in electronic form. Besides these positive characteristics of computer technology, it also creates premises for abuse of data kept in the computer. Computer crime whose form is computer fraud comes into sight.

THE INTERNET AND CHANGES IN SOCIAL COMMUNITIES

Hristo Prodanov

The article scrutinizes the consequences of establishing and functioning of different social communities, a result of accelerated introduction of digital communications and mostly the Internet. A key thesis is that so far the changes in communications have had a significant meaning in the creation of modern communities such as the nations organized in national states entering into international interactions. The present accelerated introduction of the Internet leads to the advent of a great amount of virtual communities, sharply increases the horizontal interactions among individuals and groups, which have mostly been built up in the shape of nets in contrast to the presence of strong pyramid and hierarchical interrelations in the transitional period of mass community and strong national state. The boundaries of the national states lose meaning for the new communities, which on its side radically changes the international relations, because they can intensively include an increasing quantity of global and civil organizations and every individual in the particular states can participate in the international interaction.

Translated by Gergana Georgieva

SOMMAIRES

des articles publiés

et d'autres documents importants

L'ISLAM POLITIQUE AU PROCHE-ORIENT ET L'EUROISLAM

Prof. Tzvétan Théophanov, Docteur en sciences philologiques

Dans les années quatre-vingt-dix du siècle dernier, les experts se réunissent autour de deux avis et pronostics polaires au sujet de l'islam politique et des ses dimensions. Les uns croient qu'il est menaçant de par nature, bien que sa stratégie et tactique puissent exclure la violence. Pour cette raison, il ne faut pas permettre à ses activistes de participer à la vie politique. Les autres distinguent les organisations extrémistes des modérées, en adoptant une approche différenciée à leur égard et en mettant en oeuvre des stratégies pour un fonctionnement libre et équitable des partis islamiques. L'environnement compétitif et la participation au pouvoir pourraient mettre à l'épreuve l'efficacité des slogans populistes et leur réalisation dans les conditions compliquées et difficiles au Proche-Orient. Malgré leur opposition à l'Ouest, les intentions fondamentales des islamistes ne visent pas à le provoquer et à l'attaquer. Leur action est dirigée contre les régimes autocratiques au Proche-Orient dont les réactions varient: soit ils s'efforcent de les liquider, soit ils coopèrent avec eux, soit ils aspirent à les intégrer. Les images extrêmes de l'islam et des musulmans sont d'une médiocrité qui devient évidente lors de l'analyse de certains aspects du débat académique mené parmi les scientifiques et réformateurs occidentaux qui reconsidèrent les représentations religieuses classiques conformément aux réalités du monde moderne et des processus de globalisation, sans quitter les cadres larges du dogme. Tout comme les islamistes, ils se tournent vers le Coran et le « chemin » du prophète Mohammed pour montrer les paramètres d'écart par rapport à ceux-ci et pour rétablir la pureté originelle et invariable de la foi. Pourtant, ils prennent en compte la distance temporelle et les conditions modifiées, en admettant la possibilité de libéralisation de la théorie et de la pratique.

ISLAM ET DEMOCRATIE

Dr. Ibrahim Yalamov, Maître de conférences

L'article expose en bref la question du rapport entre la religion et la démocratie. L'idée fondamentale de l'auteur est que de nombreux principes font partie de la

doctrine politique islamique, tels ceux concernant le califat, l'organe consultatif spécial, la justice, l'avènement de personnalités compétentes au pouvoir, etc., dont l'interprétation contemporaine donne une nouvelle signification aux prescriptions sur la source et la légitimité du pouvoir. La nouvelle conception sur les droits et les libertés de l'homme est d'une importance particulière. Cette approche sert de base à la possibilité de former un système politique qui mettra en parallèle les valeurs classiques et celles de l'islam.

LES NOUVEAUX MOYENS DE LA RETENUE NUCLEAIRE ET L'AVENIR DE LA TRIADE STRATEGIQUE

Ivo Tsékov

L'auteur examine les trois éléments de la Nouvelle triade reliés par les méthodes de gestion, de contrôle et de planification. La gestion et le contrôle, y compris les communications entre hommes politiques, centres de commande et unités d'exécution directe, permettent l'utilisation sanctionnée, combinée et effective des forces offensives et défensives. La conception de la Nouvelle triade représente un changement essentiel dans la mission des armes nucléaires et aussi conventionnelles. Bien qu'elle soit formulée officiellement par Washington, elle sera sans doute prise en compte aussi par toutes les autres forces nucléaires. Selon le pronostic d'Ivo Tsékov, de cette manière, la Nouvelle triade se transformera en facteur principal déterminant la retenue nucléaire au cours du nouveau siècle, ce qui lui permet d'examiner de plus près sa représentation et ses différences par rapport à l'ancienne triade stratégique, ayant dominé les relations de force pendant un demi-siècle.

L'ORDINATEUR EN TANT QUE MOYEN PUISSANT POUR PERFECTIONNER LES RELATIONS JURIDIQUES ET SOURCE DE FRAUDES

Guergana Atanassova

L'article présente la création et l'évolution de l'ordinateur, de même que son apport énorme au perfectionnement des rapports sociaux. L'ordinateur est une découverte technologique perspicace qui modifie fondamentalement la manière de création, d'utilisation, de traitement, de conservation et de diffusion de l'information. L'information est conservée sous forme électronique dans l'ordinateur. Outre ses caractéristiques positives, la technologie informatique crée aussi des conditions préalables pour un usage abusif des données conservées dans l'ordinateur. La criminalité informatique apparaît, dont l'une de ses formes, la fraude informatique.

INTERNET ET LES CHANGEMENTS DANS LES COMMUNAUTÉS SOCIALES

Hristo Prodanov

L'auteur de cet article examine les conséquences pour la formation et le fonctionnement de différentes communautés sociales en résultat de l'introduction accélérée des communications digitales et surtout de l'Internet. Selon sa thèse clé, les changements des communications ont été d'une grande importance jusqu'à présent pour la formation de communautés modernes comme les nations organisées dans des Etats-nations et entrant dans des rapports internationaux. Aujourd'hui, le lancement accéléré d'Internet entraîne l'apparition d'une quantité immense de communautés virtuelles, multiplie rapidement les rapports horizontaux entre les individus et les groupes qui se construisent de plus en plus sous forme de réseaux, à la différence des fortes relations pyramidales et hiérarchiques, caractéristiques d'une société de masse et d'un Etat-nation fort au cours de la période précédente. Pour les nouvelles communautés, les frontières des Etats-nations perdent leur sens, ce qui change radicalement les relations internationales, étant donné qu'elles peuvent attirer intensément une quantité croissante d'organisations civiles globales, tandis que chaque individu dans les Etats particuliers peut participer aux rapports internationaux.

Traduction : Krastanka Bozhinova

РЕЗЮМЕ

*опубликованных статьей
и других более важных материалов*

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ИСЛАМ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ И ЕВРОИСЛАМ

Проф. д-р филол. н. Цветан Теофанов

В двадцатых годах прошлого века эксперты объединяются около двух полярных мнений и прогнозов насчет политического ислама и его измерений. Одни считают, что он изначально таит угрозу, независимо от его стратегии и тактики, которая может и исключать насилие. Поэтому не следует допускать участие его деятелей в политической жизни. Другие разграничивают организации экстремистов от умеренных организаций, воспринимая дифференцированный подход к ним и провозглашая применение либеральных стратегий свободного и равноценного функционирования партий исламистов. Конкурентная среда и участие в государственном управлении подвергли бы испытанию эффективность популистических лозунгов и их реализацию в сложных и тяжелых условиях Ближнего Востока. Исламисты изначально не имеют цели нападать и атаковать Запад, вопреки их антитяпадных настроений. Их активность направлена против авторитарических режимов на Ближнем востоке, они реагируют различным образом: или прилагают усилия их ликвидировать, или сотрудничают с ними, или стараются их интегрировать. Ограниченность крайних представлений об исламе и о мусульманах становится очевидной, когда анализируем и некоторые аспекты академических дебатов среди западных мусульманских ученых и реформаторов, которые переосмысливают классические религиозные постановки в соответствии с реальностями современного мира и с процессами глобализации, не выходя из широких рамок догмы. И они подобно исламистам обращаются к Корану и «пути» Пророка Мухаммеда, чтобы указать параметры отклонения от них и восстановить первичную и неизменную чистоту веры, но наряду с этим учитывают дистанцию во времени и изменения в условиях, допуская возможность актуализации и либерализации теории и практики.

ИСЛАМ И ДЕМОКРАТИЯ

Доц. д-р Ибрахим Яльмов

В статье коротко рассматривается вопрос о взаимоотношении между религией и демократией. Основная авторская идея, что в исламской политической доктрине существует ряд таких принципов, как халифат, шура (совещательный орган), справедливость, предоставление власти компетентным людям и т.д., чье современное толкование дает новое звучание предписаниям источника и легитимности власти. Особенно важно новое понимание человеческих прав и свобод. Через этот подход обосновывается возможность формирования одной демократической политической системы, которая сопоставит классические ценности с исламскими.

НОВЫЕ СРЕДСТВА ЯДЕРНОГО СДЕРЖИВАНИЯ И БУДУЩЕЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ТРИАДЫ

Иво Цеков

Автор рассматривает три элемента Новой триады, связанные вместе методами управления, контроля и планирования. Управление и контроль, включительно и коммуникации между политиками, командными центрами и непосредственно исполняющими звеньями, позволяют санкционированное, комбинированное и эффективное употребление наступательных и оборонительных мощностей. Концепция Новой триады представляет существенное изменение в миссии ядерного, а и конвенционального оружия. Вопреки тому, что она официально формулирована Вашингтоном, нет сомнения, что она будет принята во внимание и всеми остальными ядерными силами. Иво Цеков прогнозирует, что таким образом Новая триада превратится в основной фактор, определяющий ядерное сдерживание в новом веке, что ему дает основание рассматривать подробнее ее постановку и то, чем она отличается от старой стратегической триады, доминировавшей силовые отношения в продолжение половины века.

КОМПЬЮТЕР – МОЩНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРАВОВЫХ ОТНОШЕНИЙ И ИСТОЧНИК СОВЕРШЕНИЯ ОБМАНА

Гергана Атанасова

В статье рассматривается создание и эволюционное развитие компьютера, и его огромный вклад в усовершенствовании общественных отношений. Компьютер – проницательное технологическое открытие, которое существенно изменяет способ создания, использования, обработки, сохранения и распространения информации. Информация, которая сохраняется в компьютере, – в электронной форме. Наряду с этими положительными свойствами компьютерной технологии, она создает и предпосылки для злоупотребления данными, сохраняемыми на компьютере. Появляется компьютерная преступность, одной из форм которой является компьютерный обман.

ИНТЕРНЕТ И ИЗМЕНЕНИЯ В СОЦИАЛЬНЫХ ОБЩНОСТЯХ

Христо Проданов

В статье рассматриваются последствия формирования и функционирования различных социальных общностей, результат ускоренного введения цифровых коммуникаций и, прежде всего, Интернета. Ключевая теза – в том, что изменения в коммуникациях до сих пор имели значение для формирования таких современных общностей, как нации, организованные в национальные государства, входящие в международные взаимодействия. Нынешнее ускоренное введение Интернета ведет к появлению огромного количества виртуальных общностей, резко увеличивает горизонтальные взаимодействия между индивидами и группами, построенные все больше в виде сети, в отличие от наличия сильных пирамидальных и иерархических взаимосвязей в предыдущем периоде массового общества и сильного национального государства. Для новых общностей границы национальных государств теряют смысл, что со своей стороны радикально изменяет международные отношения, потому что в них может интенсивно включаться растущее количество глобальных гражданских организаций, а каждый индивид в отдельных государствах может участвовать в международном взаимодействии.

Перевод: Георги Спасов